

Draft

## TWINNING AGREEMENT

Concluded between

Polish National Veterinary Chamber, Al. Przyjaciół 1 lok. 2, 00-565 Warszawa represented  
by

President – Jacek Łukaszewicz and

Treasurer – Elzbieta Sobczak

and

Kyrgyz National Veterinary Chamber, App 411 A, Building 96A, Kievskaya Str. Bishek  
represented by

Director – Kubatbek Mamatkulov

(hereinafter referred to as the Parties), according to their efforts in strengthening and consolidating the friendly relations based on mutual interests and respect, recognizing the key role of Veterinary Service in animal and human health and welfare, economic development, improvement of veterinary services delivery and export potential of the countries, and in order to strengthen cooperation in production of animal products, have agreed as follows:

### Article 1 Cooperation

#### A) Polish Party

In the framework of cooperation between the Veterinary Statutory Bodies of Poland and the Kyrgyz Republic, the Polish party shall provide materials and acquaint of the Kyrgyz party specialists on the following matters:

1. Legislation of Poland on establishment and functioning of the Veterinary Statutory Body:
  - Law on Veterinary Medicine (status of the Veterinary Statutory Body, rights and obligations of private veterinary specialists).
  - By-laws:
    - Procedure for conducting private veterinary practice (provisions regulating private veterinary practice (PVP), determination of persons entitled to engage in private veterinary practice, minimum qualification requirements for engaging in private veterinary practice, liability for violation of legislation in the field of private veterinary practice);

- Mechanisms of assessment of professional qualification of persons entitled to engage in veterinary practice (regulatory document, assessment procedure, assessment body, whether accreditation of the assessment body is required);
- Procedure for registration of private veterinarians in the Uniform Register and its maintenance, (regulatory document, registration procedure and deadlines, whether registration is chargeable);
- Monitoring of compliance with the Code of Professional Conduct, etc. (entity responsible for development and approval of the Charter of Ethics Committee, sanctions for non-compliance with the Code of Professional Conduct (penalties, disciplinary measures));
- Determination of standards for basic and continuing professional veterinary training (regulatory document, entity responsible for approval and control);
- Assessment of veterinary education curricula in educational institutions, and training modules;
- Mechanism for processing appeals and complaints of pet owners (consumers) regarding poor quality of veterinary services, and imposition of disciplinary sanctions.

2. The financial stability of the VSB (sources of revenue and types of expenditure part of the VSB budget, if VSB is a member organization, then who is responsible for determination and approval of the amount of membership fees, the structure and size of staffing of the VSB, presence of state's share of funding, public investment programs).

3. Cooperation of the VSB with:

- Associations /unions of private veterinarians (foundation document, sources of funding, operational policy);
- Public bodies in the field of veterinary science (authorized state body in the field of veterinary medicine, the structure of the veterinary service of the country, government support programs for private veterinary service);
- Veterinary education and research institutions (advanced training and application of scientific achievements).

## B) Kyrgyz Party

In order to study the experience of the Republic of Poland in the functioning of the Veterinary Statuary Body, the Kyrgyz party assumes:

- Expenses associated with the stay of the staff in Poland;
- Expenses associated with the stay of the Poland staff in Kyrgyzstan.

Details concerning expenses will be specified in a separate agreement of the Parties.

## Article 2 Exemptions

This Agreement shall not affect the rights and obligations of the Parties arising from other international treaties to which the states of the Parties hereof are signatories.

Article 3  
Amendment to Agreement

This Agreement may be amended and supplemented by mutual agreement of the Parties. The amendments and supplements, which enter into force in accordance to the Article 5 hereof, shall be made in separate documents and shall form an integral part of this Agreement.

Article 4  
Execution and Term of Agreement

1. This Agreement shall enter into force from the date of its signing by the Parties.
2. The term of this Agreement is 12 month.
3. Termination of this Agreement shall not affect incomplete activities undertaken in accordance to this Agreement. The provisions hereof shall remain in force regarding all the activities that have been initiated under this Agreement.
4. Polish law applies for this agreement. Jurisdiction lies with the courts competent for legal address of Veterinary Statutory Body of the Republic of Poland.

This Agreement is executed on this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 2016 in \_\_\_\_\_, in three original copies, each in Polish, Russian and English, the texts are equally authentic. In case of any discrepancies in interpretation of the provisions of this Agreement, the English version shall prevail.

\_\_\_\_\_  
President – Jacek Łukaszewicz  
Polish National Veterinary Chamber

\_\_\_\_\_  
Director – Kubatbek Mamatkulov  
Kyrgyz National Veterinary Chamber

\_\_\_\_\_  
Treasurer – Elżbieta Sobczak  
Polish National Veterinary Chamber